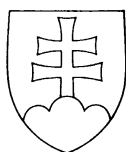


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Žilina
Legionárska 5, 012 05 Žilina

Číslo: 7810-26658/2009/Žer/770120103/Z2-SP2

Žilina 13.08.2009



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 3 a 7 zákona o IPKZ, podľa § 8 ods. 2., písm. b) bod 2, § 8 ods. 2., písm. b) bod 5, § 8 ods. 2, písm. c) bod 10, § 8 ods. 2, písm. f) bod 2, podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 66 stavebného zákona a na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa
i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005, na vykonávanie činností v prevádzke „**Metalurg Steel, s.r.o.**“ pre prevádzkovateľa Metalurg Steel, s.r.o., Areál ZTS 924, 018 41 Dubnica nad Váhom a jeho zmeny 3328-16499/2008/Žer/770120103/Z1-DSP1,KR zo dňa 15.05.2008 a č. 8637-39274/2008/Žer/770120103/Z3 zo dňa 26.11.2008, 822-7573/2009/Žer/770120103/Z4zo dňa 04.03.2009, 3892-7576/2009/Žer/770120103/Z5-SP3 zo dňa 04.03.2009 v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ.

1.

Časť :

I. Základné informácie o prevádzke:

- str. 2/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005 sa dopĺňa takto:

- v oblasti povrchových a podzemných vôd

- povolenie uskutočniť vodnú stavbu „Vodovod úžitkový“ podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2. zákona o IPKZ v súlade s § 26 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“),
- povolenie na odber podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5. zákona o IPKZ v súlade s § 21 vodného zákona,
- povolenie na vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd do kanalizácie podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 7. v súlade s § 38 vodného zákona.

Časť:

A. Podrobnosti o opatreniach a technických zariadeniach na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

c) Podmienky pre prevádzkovanie (str. 5/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005)

doplňa

A.56. Povolený odber podzemnej vody z vŕtanej studne je **7,5 l.s⁻¹, 122 601 m³/r.**

A.56.1. Výkon čerpadla umiestnenom v zdroji podzemnej vody (kopaná studňa) **nesmie** prekročiť výdatnosť vodného zdroja, ktorá je **7,5 l.s⁻¹.**

A.56.2. Pravidelne vykonávať kontrolu rozvodov vody **minimálne 1 x mesačne**, a v prípade porúch zabezpečiť urýchlenú opravu, všetky kontroly zaznamenávať do prevádzkovej evidencie.

A.56.3. Pravidelne vykonávať kontrolu a prevádzkovanie technologických zariadení určených na úpravu a akumuláciu vody zo studne v zmysle prevádzkového poriadku zariadení.

A.56.4. Podzemnú vodu z vŕtanej studne využívať ako úžitkovú vodu pre technologické účely v prevádzke.

A.56.5. Prevádzkovateľ zabezpečí pravidelné technické prehliadky studne v zmysle prevádzkového poriadku.

A.57. Zabezpečiť odber vzoriek vody zo studne ešte pred jej vstupom do filtračného zariadenia. Vzorky analyzovať na prítomnosť a množstvo TCE, PCE a Cr⁶⁺ v čerpaných vodách zo studne.

A.58. Vodu čerpanú zo studne pred jej vpustením do technologického rozvodu úžitkovej vody čistiť tlakovým filtrom s granulovaným aktívnym uhlím (GAC).

A.59. Technologickú vodu pred vypustením do kanalizácie akumulovať v podzemnej akumulačnej nádrži, ktorá sa nachádza v suteréne olejového hospodárstva až do vykonania laboratórneho rozboru kvality týchto vôd a potvrdení dodržania emisných limitov v súlade s podmienkou B.3.3.1 integrovaného povolenia.

A.60. Odpadovú vodu z preplachu filtračného zariadenia akumulovať pred vypustením do kanalizácie v kalovej nádrži s objemom 12 m³ až do doby vykonania laboratórnych rozborov kvality a potvrdení dodržania emisných limitov v súlade s podmienkou B.3.3.3 integrovaného povolenia.

A.61. Zabezpečiť pravidelnú výmenu filtračnej náplne uhlíkového filtra podľa pokynov výrobcu a dodávateľa filtračnej náplne filtra.

A.62. Vypracovať prevádzkový poriadok zariadení slúžiacich na čerpanie, akumuláciu a čistenie technologickej vody v zmysle pokynov od výrobcu a požiadaviek na kontrolu zariadení a kontrolu technologickej vody. Prevádzkový poriadok predložiť inšpekcii na vyjadrenie a odsúhlasenie ku skúšobnej prevádzke.

A.63. V prípade, že pri používaní podzemnej vody z vrtu IKD-1 na úžitkové účely sa preukázateľne zhorší kvalita podzemnej alebo povrchovej vody v jeho okolí alebo v Lieskoveckom potoku v ukazovateľoch TCE, PCE a Cr^{6+} v porovnaní so súčasne platnými právnymi predpismi v oblasti ochrany vôd, bude prevádzkovateľ vrtu znášať dôsledky z potrebných technických opatrení na odstránenie nepriaznivého stavu.

Časť

B. Emisné limity

B.3 Voda

B.3.3 Kvalita odpadových vôd

B.3.3.1 Limitné hodnoty znečistenia stanovené pre vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z prevádzkových nádrží kaliarne sú uvedené v tabuľke č. 11 (str. 11/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005)

dopĺňa

tabuľka č.11

Ukazovateľ	Limitné hodnoty	Jednotka
pH	6,0 – 9,0	
teplota	menej ako 26	$^{\circ}\text{C}$
NL	40	mg/l
Fe	3,0	mg/l
Mn	1,0	mg/l
NEL	3,0	mg/l
TCE	1,0	$\mu\text{g/l}$
PCE	10	$\mu\text{g/l}$
Cr^{6+}	0,1	mg/l

NL - nerozpustné látky, sušené pri 105°C , NEL – nepochybné extrahovateľné látky, Fe – železo, Mn – mangán, pH – reakcia vody, TCE – trichlóretén, PCE – tetrachlóretén, Cr^{6+} - chróm (VI)

Časť

B. Emisné limity

B.4 Monitoring vôd

B.4.3 Odpadové vody

B.4.3.2 Ďalšie podmienky monitoringu priemyselných odpadových vôd (str. 12/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005):

mení

Metóda a spôsob vykonávania rozborov

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd a určené pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

Časť

B. Emisné limity

B.3 Voda

B.3.3 Kvalita odpadových vôd (str. 11/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005):

doplňa

B.3.3.3 Limitné hodnoty znečistenia stanovené pre vypúšťanie odpadových vôd z prania uhlíkového filtra sú uvedené v tabuľke č. 19.

tabuľka č. 19

Ukazovateľ	Limitné hodnoty	Jednotka
TCE	1,0	µg/l
PCE	10	µg/l
Cr ⁶⁺	10	µg/l

TCE – trichlóretén, PCE – tetrachlóretén, Cr⁶⁺ - chróm (VI)

Časť

B. Emisné limity

B.3 Voda

B.3.3 Kvalita odpadových vôd (str. 11/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005):

doplňa

B. 3.3.4 Znečistenie povrchových vôd nesmie prekročiť limitné hodnoty uvedené v tabuľke č. 19.

Časť

B. Emisné limity

B.3 Voda (str. 11/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005):

doplňa

B.3.4. Povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd do kanalizácie, ktorej správcom je DNV ENERGO a.s. Dubnica nad Váhom sa vydáva na **štyri roky**.

Časť

B. Emisné limity

B.4 Monitoring vôd

B.4.3 Odpadové vody (str. 12/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005):

doplňa

B.4.3.5 Monitoring akosti vypúšťanej z prania uhlíkového filtra realizovať podľa tabuľky č. 20.

Parameter	Kontrolný profil	Frekvencia	Podmienky merania
Množstvo vypúšťaných priemyselných odpadových vôd z prania uhlíkového filtra[m ³]	vodomer	1 x mesačne	- meranie bude zabezpečovať prevádzkovateľ odčítaním množstva odobratej úžitkovej vody na vodomere

Kvalita priemyselnej odpadovej vody v ukazovateľoch: TCE, PCE, Cr ⁶⁺	podzemná akumulčná nádrž	vždy pred vypustením do kanalizácie	- kontrolu kvality odpadovej vody bude zabezpečovať prevádzkovateľ podľa podmienok uvedených v opatrení č. B.4.3.6.
---	--------------------------	-------------------------------------	---

TCE – trichlórétén, PCE – tetrachlórétén, Cr⁶⁺ - chróm (VI)

B.4.3.6 Ďalšie podmienky monitoringu priemyselných odpadových vôd:

Miesto odberu vzoriek

- kontrolné vzorky kvality vypúšťanej priemyselnej odpadovej vody z prania uhlíkového filtra budú odoberané z podzemnej akumulčnej nádrže, do ktorej sú zaústené vody z prania uhlíkového filtra, umiestneného v technologickom priestore čerpacej stanice

Spôsob odberu vzoriek:

- bodová vzorka

Metóda a spôsob vykonávania rozborov

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória pre oblasť vôd a určené pre vykonávanie rozborov v stanovených ukazovateľoch.

Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov

- podľa prílohy č.4 nar. vlády č.491/2002 Z.z., použiť možno aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde

2.

- **Stavebné povolenie** (str. 2/38 rozhodnutia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005) – povoliť sa uskutočniť stavbu :

„Vodovod úžitkový“,

podľa § 8 ods.3 zákona o IPKZ a v súlade s § 66 stavebného zákona, na pozemku parc. číslo KN 761/139, 761/19, 761/216 a 761/139 v katastrálnom území Prejta. Projekt stavby pre stavebné povolenie vypracovala spoločnosť Hydrotechnológia Bratislava pol. s r.o., zodpovedný projektant Ing. Jozef Garan, autorizovaný stavebný inžinier, č. oprávnenie 0246*A*2-2.

Stavebníkom stavby je: **Metalurg IMMO, s.r.o.**

sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava

Prevádzkovateľom stavby bude: **Metalurg Steel, s.r.o.**

sídlo: Areál ZTS 924, 018 41 Dubnica nad Váhom

Údaje o stavbe:

Predpokladané náklady stavby: 43 000 eur

Opis stavby:

SO-01 Výstroj a úprava zhlavia studne

SO-02 Výtlačné potrubie zo studne so zásobnou nádržou

SO-03 Potrubné rozvody

PS 01. Technologická časť čerpacej stanice

PS 01.1 Strojnotechnologická časť čerpacej stanice

PS 01.2. Strojno-technologická časť úpravne vody

PS 01.3 Strojnotechnologická časť pomocných zariadení

PS 02 Elektro časť

SO-01 Výstroj a úprava zhlavia studne

Ako zdroj vody bude slúžiť hydrogeologický vrt IKD-1, ktorý je vybudovaný ako vŕtaná studňa s pažnicou DN 200, hĺbky 80,0m s perforáciou dĺžky 40,0 m a kalníkovou časťou dĺžky 5,0 m. Stavebný objekt studne pozostáva zo samotnej studne a armatúrnej šachty. Studňa je vŕtaná, priemer zárubnice je 300mm. Zabudovaná je PVC rúra D200. Medzikružie je utesnené ílovým tesnením. Armatúrna šachta o svetlých rozmeroch 3000 x 1500 x 2500 mm je umiestnená pod terénom. Rozmer vyplynul z umiestnenia technologického zariadenia.

Ochrana okolo šachty je zabezpečená zhutneným zásypom na kótu 106,77 m n.m.

SO-02 Výtlačné potrubie zo studne so zásobnou nádržou

Uvedený objekt zahŕňa prepojenie studne s technologickým priestorom umiestnenia technologických zariadení.

Technologický priestor sa nachádza v nefunkčnej časti betónového výduchu chladiacej vzduchotechniky v podzemí, ktorá je momentálne nefunkčná a priestorovo voľná.

V tomto priestore bude umiestnená membránová tlaková nádoba s objemom 2 m³ a výtlakom 7,5 l.s⁻¹, uhlíkový filter na úpravu vody, nádrž upravenej vody s objemom 50 m³ a kalová usadzovacia nádrž s objemom 12 m³. Priestor, v ktorom technológia navrhuje absorbčnú tlakovú filtráciu na granulovanom aktívnom uhlí, sa nachádza pod vstupným murovaným komínom, ktorý slúži na vstup do betónového výduchu. Stavebná úprava na vstupnom komíne bude pozostávať z vybúrania otvoru na streche vstupného komína, ktorý končí nad terénom 6,34 m tj. na kóte 113,11 m n.m. Veľkosť otvoru bude prispôbená maximálnemu rozmeru uloženého filtra. Po osadení všetkých technologických prvkov úpravne vody, bude strecha vstupného komína prekrytá ľahkými betónovými panelmi s oceľovými hákmi pre manipuláciu a zaizolovaná proti dažďovej vode. Prívodné oceľové potrubie je svetlosti DN 100 mm, dĺžky 10,0 m a uložené bude v priestore od armatúrnej šachty po vetráciu šachtu pod terénom.

SO-03 Potrubné rozvody

V tomto objekte je riešený rozvod vody pre technologické účely (chladenie, prídavná voda).

Samotný rozvod pozostáva z horizontálneho a vertikálneho rozvodu, ktorý bude zrealizovaný medzi membránovou tlakovou nádobou a miestom pripojenia na už jestvujúci rozvod vody. Miesto prepojenia je určené, po dohode s prevádzkou, pod jestvujúcim schodiskom v kovárni, kde navrhované potrubie končí. Potrubie je vedené výlučne v priestore betónového výduchu, na stenách ktorého bude zavesené.

Horizontálny potrubný rozvod v betónovom kanáli začína od miesta, kde bude umiestnený uhlíkový filter, zásobná nádrž vyčistenej vody, kalová usadzovacia nádrž a membránová tlaková nádoba. Potrubie pokračuje vodorovne, pričom križuje jestvujúce vodovodné a teplovodné potrubia, ktoré sú uložené v kanálovom priestore vetracích chodieb. Jestvujúce vodovodné potrubie nachádzajúce sa v uvedenom kanáli výduchu sa bude križovať vo voľnom priestore kanála, pričom navrhované potrubie je upevnené na stene kanála výduchu za dodržania STN 73 75 05.

Vertikálnym rozvodom sa potrubie prispôbuje jestvujúcim otvorom (prechody pre bývalé žaluzie vetrania). Potrubný rozvod pokračuje až pod schodisko, kde končí, pričom samotné rúry budú upevnené na stenách vetracích kanálov pomocou kotiev. Potrubný rozvod je navrhnutý z oceľových rúr svetlosti DN 100, celkovej dĺžky 56,0m. Potrubie bude obalené polyuretanovou izoláciou.

PS 01. Technologická časť čerpacej stanice

PS 01.1 Strojnotechnologická časť čerpacej stanice

Technologické zariadenie čerpacej stanice pre zabezpečenie chladiacej vody bude umiestnené v navrhovanom objekte čerpacej stanice.

Objekt čerpacej stanice pozostáva z vŕtanej studne a armatúrovej šachty (vnútorný rozmer 2x1,5x2m).

V studni bude inštalované jedno prevádzkové čerpadlo. Pre požadované parametre prietoku a tlaku sa inštaluje v čerpacej stanici ponorné čerpadlo s týmito parametrami:

Typ čerpadla	ponorné, Grundfos SP 30-10
počet čerpadiel	1 ks
návrhový prietok	$Q_N = 7,5 \text{ l/s}$
výtlačná výška	$H = 80\text{m}$
pripojovací rozmer	Rp 3"
Typ motora / výkon	MS 6000, P = 9,2 kW, U=3x400V, pri 50 Hz
otáčky motora:	$n=2870 \text{ min}^{-1}$
príslušenstvo	zabudovaný spätný ventil, 40m kábel, tepelná ochrana motora CU3, kompletná montážna sada
hmotnosť agregátu	64kg

Pri výpadku ponorného čerpadla bude použitá suchá rezerva čerpadla, uloženého v priestoroch úpravne vody, prípadne v uzavretej suchej miestnosti. Aby nedošlo k prerušeniu technológie z dôvodu výpadku čerpadla až do jeho výmeny za rezervu je v priestoroch čerpacej stanice umiestnená beztlaková nádrž upravenej vody s objemom $50,0 \text{ m}^3$, z ktorej bude voda naďalej dodávaná do okruhu chladenia pomocou navrhutej AT stanice bez prerušenia prevádzky.

Pre odber podzemnej vody sa vybuduje jedna čerpacia stanica nad vrtom, ktorá bude slúžiť ako zdroj chladiacej vody.

Stúpacie potrubie DN 80 bude k čerpadlu pripevnené cez Rp 3" a bude ukotvené v zhlaví vrtu. Zhlavie vrtu bude tvorené zabetónovanou oceľovou trubkou DN400, na ktorej bude privarená plochá privarovacia príruha. Prírubovým spojom je upevnená zaslepovacia príruha, v ktorej bude uchytené stúpacie potrubie od čerpadla. V zhlaví vrtu budú uchytené aj elektrické káble čerpadla a zavzdušňovacie potrubie DN50. Výtlačné oceľové potrubie DN80 bude vyvedené z vrtu a cez prechodový kus DN80/100bude napojené na výtlačné potrubie DN100, na ktorom bude inštalovaný ručný uzáver DN100, PN16 a spätný ventil DN100, PN16. Vonkajšími rozvodmi bude privedené do technologického priestoru.

Silové káble motora čerpadla budú privedené ku rozvádzaču čerpadla, ktorý je umiestnený v technologickom priestore. Silový kábel dĺžky 40m od motora čerpadla po rozvádzač bude súčasťou dodávky čerpadla.

PS 01.2. Strojno-technologická časť úpravne vody

Technologické zariadenia pre úpravu vody sú umiestnené v technologickom priestore, ktorý sa nachádza v nefunkčnej časti betónového výduchu chladiacej vzduchotechniky v podzemí, ktorá je momentálne nefunkčná a priestorovo voľná.

V technologickom priestore bude na výtlačnom potrubí inštalovaný predfilter s veľkosťou otvorov $100 \mu\text{m}$ pred i za inštalovaným predfiltrom budú inštalované manometre pre meranie odporu (zanesenia) predfiltra. Následne na výtlačnom potrubí bude inštalovaný fakturačný vodomer COSMOS WS DN 65 PN16, ktorým sa bude merať množstvo čerpanej vody. Ďalej bude na potrubí inštalovaný $1/2"$ odberový kohútik na odber vzoriek čerpanej vody. Na privádzacom potrubí bude ďalej inštalovaný regulačný uzáver na nastavenie požadovaného prietoku vody a uzáver na možnosť zastavenia prítoku vody na filter. Takto vystrojené privádzacie potrubie čerpanej vody bude zaústené do hornej časti uzatvoreného filtra.

Samotný filter pre odstraňovanie chlorových uhlíkov je valcovitá oceľová nádoba o priemere 1600 mm. Celková výška filtra je 4000 mm. Celkový objem filtra je 8 m^3 .

Hornú i spodnú časť filtra tvoria klenuté armatúry. V hornej časti klenutej armatúry je zabudovaný T kus. Do jednej časti T kusu je privádzaná čerpaná (surová) voda. Druhá časť T kusu slúži na odvádzanie odpadovej pracej vody (počas prania). Pritekajúca surová voda bude privádzaná do žľabu, ktorý je umiestnený v hornej časti filtra. Zo žľabu voda prepadá do priestoru filtra a následne preteká cez náplň sorbentu. Na tejto náplni sa sorbujú prítomné chlórované uhl'ovodíky, ale i nerozpustné látky z vodného zdroja. Samotný sorbent je uložený na medzidne, ktoré je uložené v spodnej časti filtra. Medzidno je oceľová platňa, v ktorej sú zoskrutkované filtračné trysky. Cez tieto preteká voda zbavená chlorovaných uhl'ovodíkov do priestoru pod medzidnom.

V spodnej časti filtra (v klenutej armature) je taktiež inštalovaný T kus. Cez jednu časť T kusu odteká upravená (filtrovaná) voda do akumuláčnej nádrže čistej vody s objemom 50 m³ cez druhú časť priteká (počas prania) pracia voda do priestoru pod medzidno. Počas prania filtra prúdi voda zospodu hore cez filtračné trysky, prepiera sorbent a vyplavuje zachytené nerozpustné látky do hornej časti filtra a následne odteká odpadová pracia voda spolu s nerozpustnými látkami cez odpadové potrubie do akumuláčnej nádrže odpadovej pracej vody s objemom 12 m³.

Technologické parametre filtra :

1. Filtračná plachta	2,00 m ²
2. Filtračná rýchlosť	13,4 m/hod
3. Intenzita pracej vody	3,7 l/s/m ²
4. Doba prania filtra	cca 10 min.
5. Spotreba pracej vody	4,5 – 5,0 m ³
6. Početnosť prania (resp. po prefiltrovaní)	cca 60 000 m ³ vody

Parametre sorbentu na odstraňovanie chlorovaných uhl'ovodíkov :

1. Granulované aktívne uhlie typ	CHEMVIRON CARBON – LC
2. Výška náplne aktívneho uhlia	2000 mm
3. Obsah náplne aktívneho uhlia	4,0 m ³
4. Doba možného využitia aktívneho uhlia po pretečení	1,0 mil. – 1,2 mil. m ³ vody
5. Výsledky laboratórnych rozborov podzemnej vody čerpanej z vrtu IKD–1 upravenej filtráciou cez vrstvu aktívneho uhlia – Chemviron carbon 200 a 400	preukázali schopnosť adsorpcie chlórovaných uhl'ovodíkov TCE a PCE pri zdržnej dobe 4 minúty na hodnoty pod 1,2 µg/l.

PS 01.3 Strojnotechnologická časť pomocných zariadení

Technologické priestory bude možné v prípade potreby odvodniť do zbernej šachty vody, do ktorej bude možné v prípade potreby vložiť kalové čerpadlo. Týmto kalovým čerpadlom sa budú prečerpávať vody pri revízii, alebo výmene armatúr. Vody budú odčerpávané do sudov umiestnených v technologických priestoroch úpravne vody a vyvázané nákladným automobilom alebo odčerpané fekálnym vozidlom na ČOV v Dubnici nad Váhom.

Parametre kalového čerpadla:

Typ čerpadla	ponorné, Grundfos, KP 250-A-3
návrhový prietok	Q _N = 1,0 l/s
výtlačná výška	H = 6 m
pripojovací rozmer	Rp 1 ¼"
Typ motora / výkon	P = 0,47 kW, U=3x380V, 50 Hz
príslušenstvo	zabudovaný spätný ventil, hadicová spojka G 1 ¼" x DN 40

PS 02 Elektročasť

Navrhnutý je oceľovoplechový nástenný rozvádzač RM1 s rozmermi 600x900x200 mm a s krytím IP43/20. Rozvádzač bude obsahovať NN prívod, vývody pre kalové a ponorné čerpadlo, zdroj 24 VD a servisnú zásuvku 230VAC.

Napájanie čerpacej stanice bude NN káblovou prípojkou káblom AYKY 5Cx16 z jestvujúcej NN rozvodne prevádzkovateľa.

Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky :

- A.** Stavba „Vodovod úžitkový“ bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá bola vypracovaná spoločnosťou Hydrotechnológia Bratislava spol. s r.o. a ktorá je súčasťou tohto rozhodnutia.
- B.** Prípadné zmeny, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby ako nevyhnutné a ovplyvnili by technické riešenie stavby, nesmú byť vykonávané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
- C.** Rešpektovať skutočnosť, že realizácia stavby sa bude vykonávať za plnej prevádzky ostatných zariadení prevádzkovateľa.
- D.** Na stavbe musí byť po celý čas jej uskutočňovania dokumentácia (zhodná s dokumentáciou overenou v stavebnom konaní) a všetky doklady týkajúce sa uskutočňovania stavby.
- E.** Stavba sa bude uskutočňovať dodávateľsky. Zhotoviteľ stavby bude určený výberovým konaním v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.
- F.** Stavebník je povinný do 15 dní po ukončení výberového konania oznámiť inšpekcii názov a adresu dodávateľa a doklad o jeho odbornej spôsobilosti v zmysle zákona č.237/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa stavebný zákon. Za odborné vedenie stavby zodpovedá dodávateľská organizácia.
- G.** Stavebník písomne oznámi inšpekcii dátum začatia stavby, ukončenie stavebných prác na stavbe. Po ukončení stavebných prác na stavbe požiada inšpekciu o uvedenie stavby do trvalej prevádzky.
- H.** Písomné ohlásenie výkopových prác súvisiacich s predmetnou stavbou Krajskému pamiatkovému úradu Trenčín, Jilemnického 2, 911 01 Trenčín najmenej s dvojtýždňovým predstihom.
- I.** Pred začatím stavebných prác zabezpečí stavebník vytýčenie jestvujúcich inžinierskych sietí oprávnenou osobou za prítomnosti zodpovedného pracovníka spoločnosti DNV Energo, a.s..
- J.** Prevádzkovateľ musí oboznámiť organizácie realizujúce stavebno-montážne práce so zásadami bezpečného správania sa na danom pracovisku a s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia.
- K.** Pre činnosti vyššie uvedené musia byť pred začatím prác vypracované pracovné alebo technologické postupy, návody na obsluhu strojov a zariadení.

- L.** Pri uskutočňovaní stavby dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať o ochranu zdravia a osôb na stavenisku, dodržiavať úpravu MZ SSR č.7/78 Vestníka MZ SSR, vyhlášku SÚBP a SBU č.374/1990 Zb. o bezpečnosti práce pri stavebných prácach, vyhlášku MPSVR SR č. 718/2002 Z.z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení a nariadenia vlády č.510/2001 Zb. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
- M.** Pred začatím stavebných prác musia byť vykonané všetky ochranné opatrenia k zamedzeniu prístupu cudzích osôb na stavenisko a k zamedzeniu dosahu montážnych mechanizmov mimo priestor staveniska.
- N.** Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať príslušné ustanovenia stavebného zákona upravujúce všeobecné technické požiadavky na výstavbu, príslušné ustanovenia vyhlášky č.532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a ustanovenia príslušných technických noriem súvisiacich so stavbou.
- O. Pri realizácii prác na stavbe „Vodovod úžitkový“ dodržať nasledujúce požiadavky:**
- O.1.** Priestory pri rozvádzačoch vybaviť bezpečnostnými tabuľkami podľa STN 33 2000-4- 473 (STN 33 2002).
- O.2.** Elektrické zariadenia vybaviť pred uvedením do prevádzky bezpečnostnými tabuľkami podľa STN EN 610310-1
- O.3.** Vykonať prvú odbornú prehliadku el. zariadení v súlade s vyhláškou č. 718/2002 Z.z. , STN 33 1500 a STN 33 2000-6-61.
- O.4.** Predložiť Správu z odbornej prehliadky, atesty od rozvádzača a dokumentáciu skutočného vyhotovenia.
- O.5.** Pred uvedením do prevádzky vypracovať miestne prevádzkové predpisy pre elektrotechnické zariadenia.
- O.6.** Pred uvedením do prevádzky vykonať na vyhradenom technickom zariadení „tlaková membránová nádoba“ prvú úradnú skúšku v zmysle § 11 vyhlášky č. 718/2002 Z.z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- O.7.** Dodržať najmenšie dovolené vzdialenosti pri súbehu a križovaní podzemných vedení v zmysle STN 736005.
- O.8.** Dodržať ochranné pásma, ktoré sú pri vodovode DN 500 vo vzdialenosti 2,5 m od osi potrubia na každú stranu, pri vodovode DN 200 vo vzdialenosti 1,5 m od osi potrubia na každú stranu, pri dažďovej kanalizácii DN 250 vo vzdialenosti 1,5 m od osi potrubia na každú stranu.
- P.** Stavba bude ukončená do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- Q. Podrobnejšie požiadavky na zabezpečenie ochrany záujmov spoločnosti, najmä z hľadiska životného prostredia, na komplexnosť výstavby:**
- Q.1.** Počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržať ustanovenia zákona č.364/2004 Z.z. o vodách (vodný zákon), všeobecne platné právne predpisy na ochranu vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami.
- Q.2.** Prípadné nevyhnutné opravy stavebných mechanizmov vykonávať len na zabezpečených plochách z hľadiska ochrany podzemných a povrchových vôd.
- Q.3.** Príslušné komunikačné plochy ku stavbe, ktoré nie sú súčasťou staveniska, musia zostať prístupné a neznečistené.

Q.4. Počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva pri nakladaní s odpadmi vzniknutými počas výstavby, hlavne :

a) Držiteľ odpadov je v zmysle § 40c ods.2 zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov povinný ich triediť podľa druhov, ak ich celkové množstvo z uskutočňovania stavebných a demolačných prác na jednej stavbe alebo súbore stavieb, ktoré spolu súvisia presiahne súhrnné množstvo 200 ton za rok a zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie.

b) Organizácia, ktorá bude vykonávať stavebné práce je povinná všetky odpady evidovať, separovať jednotlivé odpady podľa ich druhov a doklady o ich využití alebo zneškodnení odovzdať stavebníkovi.

c) Za nakladanie s nebezpečnými odpadmi vzniknutými počas realizácie stavby „Horákové systémy pre intenzívny ohrev a sušenie odlievacích paniev“ zodpovedá dodávateľ stavby. Dodávateľ stavby je povinný nakladať s nebezpečnými odpadmi v súlade s platným súhlasom na nakladanie s nebezpečným odpadom. Doklad o ich odovzdaní je potrebné doložiť ku skúšobnej prevádzke povoľovanej stavby.

Počas realizácie stavby vzniknú nasledovné druhy odpadov:

Katalógové č. odpadu	Názov odpadu	Kategória odpadu
10 13 14	Odpady z výroby cementu, páleného vápna a výrobkov z nich (betónový kal a kal z výroby malty)	O
15 02 02	Absorbenty, filtračné materiály, handry na čistenie a ochranné odevy	N
17 01 07	Zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky, iné ako je uvedené v 17 01 06	O
17 04 05	Železo a oceľ	O
17 04 11	Káble, iné ako je uvedené v 17 04 10	O
17 05 06	Výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05	O
17 09 04	Zmiešané odpady zo stavieb a demolácii, iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03	O
19 08 05	Kal y z čistenia komunálnych odpadových vôd	O

Q.5. Počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia a to:

a) používať kontajnery na tuhé odpady, ochranné plachty pri preprave stavebných sypkých materiálov, pri búracích prácach používať ochranné plachty a vybúraný materiál dopravovať, ak je to možné priamo do kontajnerov,

b) priebežne počas stavebných prác dodržiavať maximálne dosiahnuteľnú čistotu pravidelným čistením staveniska,

c) obmedzovať prašnosť na stavenisku pravidelným kropením a zametáním vozoviek.

- Q.6.** V priestore staveniska je zakázané zakladanie otvorených ohňov, pálenie gumy, obalov z plastov, odpadového papiera a lepenky, odpadového dreva, ropných látok a iných látok, ktoré spôsobujú znečistenie ovzdušia.
- Q.7.** Skládky stavebných materiálov, odstavenie mechanizmov a skládky odpadov vykonávať len na vyhradených plochách.
- Q.8.** Na uskutočnenie stavby možno v zmysle § 43f stavebného zákona použiť iba stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č.90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch vhodné na použitie v uvedenej stavbe na zamýšľaný účel tak, aby počas celej životnosti stavby ako aj pri jej bežnej údržbe, bola zaručená mechanická odolnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri ich užívaní, ochrana pred hlukom a úspora energie.
- Q.9.** U určených výrobkov musí byť preukázaná zhoda ich vlastností s technickými vlastnosťami v súlade so zákonom 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a posudzovaní zhody.
- Q.10.** Zaťaženie okolia hlukom pri realizácii stavby znížiť optimalizáciou použitia mechanizmov pracovných prostriedkov a postupov tak, aby nebola prekročená prípustná hodnota 70 dB pre denný a nočný čas.
- Q.11.** Stavba musí byť zhotovená tak, aby zabezpečila ochranu okolia proti hluku zo zdrojov umiestnených vo vnútri stavby alebo spojených so stavbou.
- Q.12.** Stavebník je povinný viesť v zmysle § 46d stavebného zákona na stavbe stavebný denník.
- Q.13.** Odstrániť nedostatky uvedené v odbornom stanovisku Technickej inšpekcie č.: 9102/4/2008 zo dňa 20.10.2008.
- Q.14.** V prípade zistenia, resp. narušenia archeologických nálezov počas stavby musí nálezca ihneď nález ohlásiť Krajskému pamiatkovému úradu Trenčín a príslušnému stavebnému úradu priamo alebo prostredníctvom obce. Oznamenia o náleze je povinný urobiť nálezca alebo osoba zodpovedná za vykonanie prác, pri ktorých došlo k nálezu. Nález sa musí ponechať bez zmeny až do obhliadky Krajským pamiatkovým úradom Trenčín alebo ním poverenou odborne spôsobilou osobou.

R. Podmienky na zabezpečenie pripojenia na rozvodné siete, pozemné komunikácie, dráhy, odvádzanie povrchových vôd, úpravy okolia:

- R.1.** Prístup pre stavebné mechanizmy zabezpečiť po vybudovaných existujúcich vnútroareálových komunikáciách.
- R.2.** Elektrickú energiu pre potreby výstavby odoberať z existujúcej elektrickej káblovej prípojky.
- R.3.** Po ukončení výstavby odpojiť existujúci prívod pitnej vody k technologickým zariadeniam.
- R.4.** V prípade nutnosti preložiek inžinierskych sietí, bude náklady s nimi spojené znášať investor.
- S.** V prípade poškodenia susedných nehnuteľností a rozvodov je stavebník povinný urobiť nápravu, prípadne nahradiť vzniknutú škodu podľa platných predpisov. Výkopy v blízkosti rozvodov vykonať ručne.
- T.** Stavba nesmie byť začatá skôr, ako toto povolenie nenadobudne právoplatnosť. Toto povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.
- U.** Stavebník je povinný predložiť toto rozhodnutie o povolení stavby k vyznačeniu právoplatnosti.

- V.** Stavebník písomne oznámi inšpekcii dátum začatia stavby, štádium výstavby jednotlivých stavebných objektov a ukončenie stavebných prác na stavbe. Po ukončení stavebných prác na stavbe požiada inšpekciu o vydanie povolenia na skúšobnú prevádzku. Pred jeho vydaním je stavebník povinný požiadať o zmenu integrovaného povolenia, ktorého súčasťou bude rozhodnutie o užívaní stredného zdroja znečisťovania.
- W. Ku skúšobnej prevádzke je potrebné predložiť:**
- W.1.** Certifikáty použitých výrobkov a materiálov (podľa zákona 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody.
 - W.2.** Certifikáty preukázania zhody, prípadne technické osvedčenia na všetky stavebné výrobky, ktoré musia spĺňať požiarne technické charakteristiky podľa spracovanej dokumentácie v časti požiarna ochrana.
 - W.3.** Doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku podľa platných technických noriem.
 - W.4.** Projektovú dokumentáciu overenú stavebným úradom v stavebnom konaní.
 - W.5.** Kópie dokladov o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku odpadového hospodárstva (bilancie jednotlivých druhov odpadov, ktoré vznikli pri realizácii uvedenej stavby a doklady o ich zneškodnení resp. využití).
 - W.6.** Prevádzkový poriadok zariadení slúžiacich na čerpanie, akumuláciu a čistenie technologickej vody v zmysle pokynov od výrobcu a požiadaviek na kontrolu zariadení a kontrolu technologickej vody.
 - W.7.** Prevádzkový poriadok čerpacej stanice.
 - W.8.** Revíziu knihu.
 - W.9.** Doklad o zaškolení obsluhy technologického zariadenia.
 - W.10.** Stavebný denník.
- X.** Stavebník písomne oznámi inšpekcii termíny kontrolných dní.
- Y.** Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
- Z.** Stavebník je povinný po ukončení výstavby požiadať inšpekciu o skúšobnú prevádzku stavby, počas ktorej bude vykonaná čerpacia skúška.
- AA.** Dokončenú stavbu, prípadne jej časť spôsobilú na samostatné užívanie, možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákon o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 a bod 5 v súlade s § 26 a §21 vodného zákona, § 8 ods .2, písm. c) bod 10 v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch, § 8 ods. 2 písm. f) bod 2, § 8 ods.3, 6 a 7 zákona o IPKZ, v súlade s § 66 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia č.

295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005, pre prevádzku „Metalurg Steel, s.r.o.“, na základe žiadosti spoločnosti EkosPlus, s.r.o., Župné námestie 7, Bratislava 811 03, ktorá je poverená zstupovaním spoločnosti Metalurg Steel, s.r.o., zo dňa 24.07.2008 podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ. Žiadosť bola inšpekcii odstúpená z Obvodného úradu životného prostredia v Trenčíne dňa 08.08.2008.

So žiadosťou bol doručený aj správny poplatok, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch, časť „životné prostredie“ položka 171a písmeno d) vo výške 5000,- Sk, v kolkových známkach. Vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovaných zmien v prevádzke inšpekcia znížila poplatok na základe žiadosti prevádzkovateľa zo dňa 11.12.2008.

Inšpekcia rozhodnutím č. 7810-33568/2008/Žer/770120103/Z2-SP2 zo dňa 13.10.2008 prerušila konanie a vyzvala zástupcu prevádzkovateľa, aby do termínu 15.12.2008 odstránil nedostatky žiadosti.

Po odstránení nedostatkov žiadosti inšpekcia oznámila dňa 09.01.2009 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania vo veci vydania zmeny a doplnenia integrovaného povolenia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005 pre prevádzku „Metalurg Steel, s.r.o.“, prevádzkovateľa Metalurg Steel, s.r.o., Areál ZTS 924, 018 41 Dubnica nad Váhom, ktorého súčasťou bolo stavebné konanie o povolení stavby „Vodovod úžitkový“. Inšpekcia zároveň nariadila ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 15.01.2009. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia, a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a v zmysle § 81 ods. 2 stavebného zákona sa neprihliada.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním konanom dňa 15.01.2009 účastníci konania a dotknuté orgány mali poslednú možnosť uplatniť svoje pripomienky a námety. Ústneho pojednávania sa zúčastnil zástupca prevádzkovateľa, zástupcovia ObÚŽP Trenčín – štátna vodná správa, zástupcovia spoločností Ekos Plus, s.r.o., DNV ENERGO, a.s., Poject Two, s.r.o.. O ústnom pojednávaní bola spísaná zápisnica.

Na základe skutočností zistených na ústnom pojednávaní prerušila inšpekcia rozhodnutím č. 1176-3954/2009/Žer/770120103/Z2-SP2 zo dňa 03.02.2009 konanie a vyzvala zástupcu prevádzkovateľa aby odstránil nedostatky v žiadosti do 30.04.2009.

Stavebníkom predmetnej stavby a vlastníkom parciel č. 761/19 a 761/216 k.ú. Prejta pod stavbou je spoločnosť Metalurg IMMO, s.r.o., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava. Prevádzkovateľ Metalurg Steel, s.r.o. má so stavebníkom a vlastníkom pozemkov spoločnosťou Metalurg IMMO, s.r.o. uzavretú nájomnú zmluvu a súhlasí s realizáciou predmetnej stavby. Vlastníkom parciel 761/137 a 761/139 je spoločnosť Poject Two, s.r.o. a prevádzkovateľ Metalurg Steel, s.r.o. ich využíva na základe zmluvy o nájme nebytových priestorov.

Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ upustila od niektorých úkonov podľa § 12 ods. 2 c), d) a e) zákona o IPKZ (zverejnenie žiadosti na svojej internetovej stránke, zverejnenie podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli, od zverejnenie výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, zverejnenie údajov a výzvy na úradnej tabuli obce).

Hlavným účelom stavby je zabezpečenie úžitkovej vody pre chladenie a dopĺňovanie technologického systému v areáli prevádzky Metalurg Steel, s.r.o. realizáciou stavby „Vodovod úžitkový“. Úžitková voda bude odoberaná z hydrogeologického vrtu IKD – 1, ktorý sa nachádza na parcele č. KN 761/139 k.ú. Prejta. Hydrogeologický prieskumný vrt bol vybudovaný ako vŕtaná studňa s pražnicou DN 200, hĺbky 80 m s perforáciou celkovej dĺžky 40 m a kalníkom dĺžky 5 m s výdatnosťou 11 l.s⁻¹.

V súčasnosti sú všetky technologické procesy zabezpečované pomocou pitnej vody z verejného vodovodu.

Vzhľadom na znečistenie pozemných vôd v mieste vrtu chlórovanými uhlíkovodíkmi v minulosti určila inšpekcia emisné limity pre priemyselné odpadové vody vypúšťané z prevádzky Metalurg Steel, s.r.o. do kanalizácie a emisné limity pre odpadové vody vznikajúce pri praní uhlíkového filtra.

Rozsah a frekvencia monitoringu kvality surovej vody čerpanej zo studne, kvality priemyselných odpadových vôd vypúšťaných z prevádzky a z priemyselnej odpadovej vody z prania uhlíkového filtra bude stanovená v podmienkach povolenia na skúšobnú prevádzku.

Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Súčasťou konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č. 295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005 bolo :

- v oblasti povrchových a podzemných vôd

- konanie o povolenie uskutočniť vodnú stavbu „Vodovod úžitkový“ podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona o IPKZ v súlade s § 26 vodného zákona,
- konanie o povolenie na odber podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona o IPKZ v súlade s § 21 vodného zákona,
- konanie o povolení na vypúšťania odpadových vôd a osobitných vôd do verejnej kanalizácie podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 7. v súlade s § 38 vodného zákona.

- v oblasti odpadov

- posúdenie stavby z hľadiska odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písm. c) 10. zákona o IPKZ v súlade s § 16 písm. b) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o odpadoch“),

- v oblasti ochrany zdravia ľudí

- konanie o využívaní vodných zdrojov na zásobovanie úžitkovou vodou podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 2 zákona o IPKZ,

- stavebné konanie podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 stavebného zákona na stavbu „Vodovod úžitkový“.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 zákona o IPKZ:

Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Nitra, Odborné stanovisko k projektovej dokumentácii stavby č.: 9102/4/2008 zo dňa 20.10.2008

- Vstupný otvor do šachty nad studňou je zužovaný stúpadlami – rozpor s čl. 2b § 14 vyhlášky č. 59/1982 Zb. v znení neskorších predpisov.
- V projekte nie je riešená ochrana tlakovej nádoby Maxivarem LS2000 proti prekročeniu najvyššieho pracovného pretlaku – poistný ventil.

Podmienky boli akceptované v bode Q.13. stavebného povolenia.

Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, vyjadrenie č. OÚŽP/2009/00420-002 IVK zo dňa 05.06.2009

- Na základe predloženého hydrogeologického zhodnotenia možnosti využívania podzemnej vody z vrtu LKD-1, doporučujeme vykonať čerpaciu skúšku v trvaní 3 mesiacov.

Podmienka bola akceptovaná v bode Z. stavebného povolenia.

- Vzorky podzemnej vody analyzovať v ukazovateľoch TCE, PCE a Cr⁶⁺.

Podmienka bola akceptovaná v podmienke A.57. integrovaného povolenia.

- Odčerpanú vodu zadržiavať v akumuláčnej nádrži.

Podmienka bola akceptovaná v podmienke A.59. integrovaného povolenia.

- V prípade, že pri používaní podzemnej vody z vrtu LKD-1 na úžitkové účely sa zmení kvalita podzemnej vody, bude odberateľ podzemnej vody znášať technické opatrenia na odstránenie závažného stavu.

Podmienka bola akceptovaná v podmienke A. 63. integrovaného povolenia.

- Odporúčame sledovať aj kvalitu vypúšťanej vody z prevádzky do Lieskovského potoka v ukazovateľoch TCE, PCE a Cr^{6+} .

Odporúčanie bolo akceptované v podmienkach A.59. a A.60. integrovaného povolenia.

- Pri vypúšťaní musia byť dodržané limity v povrchových vodách v zmysle NV SR č. 296/2005 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia dopadových vôd a osobitných vôd.

Podmienka bola akceptovaná v podmienke B.3.3.1 integrovaného povolenia.

Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne vo svojom vyjadrení č. OÚŽP/2009/00420-002 IVK zo dňa 05.06.2009 nesprávne uviedol názov vrtu (LKD-1). Podľa projektovej dokumentácie je predmetný vrt označený ako IKD-1.

DNV ENERGO, a.s., vyjadrenie č. DNV/21/09/Pl zo dňa 15.01.2009

a) K schvaľovaciemu procesu:

- Upozorňujeme, že záväzným pokynom Ústavu hygieny a epidemiológie Považská Bystrica bol vydaný záväzný pokyn zo dňa 02.10.1991, ktorým sa zakázalo čerpať vodu zo studní v areáli ZTS z dôvodu, že kvalita tejto vody nezodpovedala normám.
- V roku 1992 boli rozhodnutím č. OUŽP/157/1992-405.2/Pá zo dňa 15.01.1992 v Považskej Bystrici uložené opatrenia na odstránenie znečistenia ľahkými chlórovanými uhlíkovodíkmi trichlóretylénom a tetrachóretyténom (TCE, PCE). Až do roku 2001 bola vykonávaná sanácia znečistenia na určených studniach a vrtoch v areáli ako aj mimo areálu ZTS. Za týmto účelom sa pravidelne schádzala havarijná komisia, ktorá na základe hydrogeologického monitoringu a správ riadila a kontrolovala priebeh sanácie. Posledný hydrologický prieskum v rokoch 2001 a 2002 konštatoval, že havarijné znečistenie podzemných vôd v celom areáli ZTS a zvýšené koncentrácie chlórovaných uhlíkovodíkov stále pretrvávajú. Z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov sa sanácia znečistenia prerušila. V minulosti bola zaznamenaná najvyššia koncentrácia chlórovaných uhlíkovodíkov $13\,000\ \mu\text{g.l}^{-1}$ práve v studni č. 3, ktorá sa nachádza v bezprostrednej blízkosti cca 20 m od studne spoločnosti Metalurg_Steel.
- Požadujeme predložiť stanovisko pracovnej havarijnej komisie podložené hydrogeologickým prieskumom hydrogeológa, ktorý sa zaoberal riešením a monitorovaním havarijného znečistenia vôd v areáli ZTS v minulých rokoch.
- DNV ENERGO, a.s. nebude zodpovedné v prípade znečistenia, ktoré sa v dôsledku čerpania podzemnej vody zo studne spoločnosti Metalurg_Steel, spol. s r.o. dostane do dažďovej kanalizácie a následne do Lieskoveckého potoka.
- Upozorňujeme, že naša spoločnosť požiadala v roku 2007 štátnu vodnú správu o povolenie čerpania podzemných vôd pre pitné a úžitkové účely zo studní v areáli ZTS, z ktorých studňa č. 3 sa nachádza len cca 20 m od studne spoločnosti Metalurg_Steel, spol. s r.o.. Na základe vykonaných analýz odobratých vzoriek podzemných vôd a stanoviska hydrogeológa k využívaniu studní, nám bolo listom č. OÚŽP/2007/01268-002 IVK zo dňa 19.06.2007

v Ilave doručené vyjadrenie štátnej vodnej správy, v ktorom orgán štátnej vodnej správy nesúhlasil s využívaním studní v celom areáli na akýkoľvek účel.

Uvedenými pripomienkami sa inšpekcia v integrovanom povolení nezaoberala a nestanovila na ich základe podmienky, ktoré by zapracovala do zmeny integrovaného povolenia. Na inšpekciu bolo dňa 16.06.2009 zaslané vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia v Trenčíne, č. OÚŽP/2009/00420-002 IVK zo dňa 05.06.2009, v ktorom určila podmienky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Metalurg Steel, s.r.o.. Tieto podmienky boli zapracované do zmeny integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je stavebné povolenie na stavbu „Vodovod úžitkový“. Obvodný úrad v Trenčíne je zároveň nástupcom pracovnej havarijnej komisie.

Inšpekcia vzhľadom k tomu, že znečistenie v pretrváva a od roku 2002 sa sanácia nevykonáva, povolila čerpanie vody z vrtu IKD-1 na úžitkové účely s tým, že prevádzkovateľ je povinný čistič čerpanú vodu na hodnoty v zmysle Nariadenia vlády SR č. 296/2005, ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd. Pred každým vypustením do kanalizácie musia byť odpadové vody akumulované a vykonaný rozbor pre ukazovatele pH, NL, Fe, Mn, NEL, TCE, PCE, Cr⁶⁺ a teplota. V prípade, že by došlo k znečisteniu Lieskoveckého potoka v ukazovateľoch chlórované uhlíkovodíky, znáša dôsledky prevádzkovateľ a ďalšie čerpanie sa nepovolí.

b) K procesu realizácie:

- Na území stavby a v jej bezprostrednom okolí sa nachádzajú nasledovné inžinierske siete v majetku našej spoločnosti: dažďová kanalizácia – hlavný zberač, splašková kanalizácia, rozvod pitnej vody DN 500, rozvod pitnej vody DN 200 a rozvod slaboprádu. pred začatím prác vytrasovať v teréne rozvody sietí s prizvaním našich pracovníkov.

Podmienka bola akceptovaná v bode I. stavebného povolenia.

- Rozvody nepoškodiť, prípadné škody bude hradíť investor. V blízkosti rozvodov uskutočňovať výkopové práce ručne.

Podmienka bola akceptovaná v bode S. stavebného povolenia.

- V prípade nutnosti preložiek inžinierskych sietí, bude náklady s nimi spojené znášať investor.

Podmienka bola akceptovaná v bode R.4. stavebného povolenia.

- Ste povinní dodržať najmenšie dovoľené vzdialenosti pri súbehu a križovaní podzemných vedení v zmysle STN 736005.

Podmienka bola akceptovaná v bode O.7. stavebného povolenia.

- Požadujeme dodržať ochranné pásma, ktoré sú v zmysle zákona pri vodovode DN 500 vo vzdialenosti 2,5 m od osi potrubia na každú stranu, pri vodovode DN 200 vo vzdialenosti 1,5 m od osi potrubia na každú stranu, pri dažďovej kanalizácii DN 250 vo vzdialenosti 1,5 m od osi potrubia na každú stranu.

Podmienka bola akceptovaná v bode O.8. stavebného povolenia.

- Požadujeme v projektovej dokumentácii doplniť spôsob nakladania s použitými chladiacimi vodami.

Projektová dokumentácia stavby „Vodovod úžitkový“ bola o spôsob nakladania s odpadovými vodami doplnená v Súhrnnej technickej správe ešte pred vydaním stavebného povolenia.

Krajský pamiatkový úrad Trenčín, odborné stanovisko TN-08/01256-002/Ruz zo dňa 02.07.2008

- Krajský pamiatkový úrad Trenčín vzhľadom k tomu, že nie je možné vylúčiť narušenie doposiaľ nepreskúmanej archeologickej lokality požaduje písomné ohlásenie výkopových prác súvisiacich s predmetnou stavbou Krajskému pamiatkovému úradu Trenčín, Jilemnického 2, 911 01 Trenčín najmenej s dvojtýždňovým predstihom.

Podmienka bola akceptovaná v bode H. stavebného povolenia.

- Podľa § 40 ods. 4 zákona NR SR č. 49/2002 Z.z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov a § 127 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení zákona č. 229/1997 Z.z. v prípade zistenia, resp. narušenia archeologických nálezov počas stavby musí nálezca ihneď nález ohlásiť Krajskému pamiatkovému úradu Trenčín a príslušnému stavebnému úradu priamo alebo prostredníctvom obce. Oznámenia o náleze je povinný urobiť nálezca alebo osoba zodpovedná za vykonanie prác, pri ktorých došlo k nálezu. Nález sa musí ponechať bez zmeny až do obhliadky Krajským pamiatkovým úradom Trenčín alebo ním poverenou odborne spôsobilou osobou. Do obhliadky krajským pamiatkovým úradom je nálezca povinný vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na záchranu nález, najmä zabezpečiť ho proti poškodeniu, znehodnoteniu, zničeniu a odcudzeniu, pokiaľ o ňom nerozhodne stavebný úrad po dohode s krajským pamiatkovým úradom. Podľa § 40 zákona NR SR č. 49/2002 Z.z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov archeologický nález môže vyzdvihnúť a premiestniť z pôvodného miesta a z nálezových súvislostí iba oprávnená osoba metódami archeologického výskumu.

Podmienka bola akceptovaná v bode Q.14. stavebného povolenia.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č.295/770120103/51-Ži zo dňa 25.01.2005, ktorého súčasťou bolo aj stavebné konanie, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a hľadísk uvedených v ustanoveniach stavebného zákona a zákona o odpadoch, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov a zistila, že uskutočnením danej stavby, ani jej budúcim užívaním, nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu stavebného povolenia na uvedenú stavbu a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Metalurg Steel, s.r.o., Areál ZŤS č. 924, 018 41 Dubnica nad Váhom
2. Metalurg Immo, s.r.o., Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
3. Mesto Dubnica nad Váhom, Bratislavská 434/9, 018 41 Dubnica nad Váhom
4. Ekos Plus, s.r.o., Župné námestie 7, 811 03 Bratislava
5. Project Two s.r.o., Elektrárnská 1737/8, 018 41 Dubnica nad Váhom
6. DMD Group, a.s., Kožušnícka 4, 911 05 Trenčín
7. MATADOR HORDING, a.s., Streženecká cesta 45, 020 01 Púchov
8. Hydrotechnológia Bratislava, s.r.o., Čajkova 14, 811 05 Bratislava

Po právoplatnosti:

9. DNV ENERGO, a.s., ZTS č.924, 018 41 Dubnica n.Váhom
10. Obvodný úrad životného prostredia, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 49 Trenčín - štátna vodná správa
11. Obvodný úrad životného prostredia, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 49 Trenčín - štátna správa odpadového hospodárstva
12. Obvodný úrad v Trenčíne, Odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín
13. SHMÚ, Jeséniova 17, P. O. Box 15, 833 15 Bratislava 37
14. Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Jilemnického 2, 911 01 Trenčín